



مشروع قرار بشأن التعاون الفعال في مكافحة الإتجار غير المشروع بالمخدرات في آسيا

SC- Social/ Draft Res/2018/09

20 كانون الثاني/يناير 2019

نحن، أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

إذ نشير إلى تقرير اجتماع اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية المنعقد في طهران، الجمهورية الإسلامية الإيرانية خلال الفترة 13-14 أيلول/ سبتمبر 2011؛

وإذ نأخذ بعين الاعتبار حقيقة أن الإتجار غير المشروع بالمخدرات وتأثيره السلبي على الصحة والسلامة والنظام العام والحكم والتنمية الاقتصادية والصحة الاجتماعية يشكل مصدر قلق رئيسي في آسيا ويقتضي إجراء دراسة شاملة من قبل الجمعية البرلمانية الآسيوية؛

وإذ نشدد على ضرورة الاستمرار في اتخاذ تدابير مركزية في إطار ميثاق باريس من أجل تعزيز التعاون وتبادل المعلومات عبر الحدود وذلك بهدف مكافحة الزراعة غير المشروعة للمحاصيل المخدرة (تايلاند: إضافة) وإنتاجها والإتجار بها في آسيا؛

وإذ نشدد على أنّ خطر الإتجار غير المشروع بالمخدرات متفشٍ إلى حدٍ كبير ~~ومن الممكن أن يقوّض السلام والأمن والاستقرار العالميين لذلك (إيران: استبدال)~~ هناك حاجة ملحة لتعبئة الجهود في جميع البلدان لكبح إنتاج الأفيون والهيريويين في **الهلل الذهبي والمثلث الذهبي أفغانستان وتفكيك شبكات الإتجار بالمخدرات غير المشروعة من تلك المناطق ذلك البلد؛ (تايلاند: إضافة واستبدال)؛**

وإذ نعترف بأن الدول الأكثر تضرراً من عبور المخدرات، ولا سيّما فيما بين البلدان النامية، قدمت مساهمات هامة وتضحيات في سبيل مكافحة الإتجار غير المشروع بالمخدرات ومنع الإتجار غير المشروع بالعقاقير على مستوى المنطقة والأسواق؛

وإذ نوكد مجدداً استمرار الحاجة إلى توفير دعم ملموس وكافٍ ومستدام في مجال بناء القدرات التقنية للدول الأكثر تضرراً من عبور المخدرات، ولا سيما فيما بين البلدان النامية، في إطار جهودها الرامية إلى الحد من الإتجار غير المشروع بالمخدرات ومواجهة التحديات المرتبطة بذلك؛



وإذ تقر بأن إنتاج المخدرات والإتجار غير المشروع بما يمكن أن يستخدم في تمويل جرائم منظمة أخرى، بما فيها الإرهاب؛ (إيران: حذف)

وإذ نعرب عن الحاجة إلى استكشاف سبل ووسائل تكثيف التنسيق الإقليمي بين المشرعين لمكافحة الإتجار بالمخدرات ومنح سياسات مكافحة المخدرات الأولوية في برامج التعاون مع البلدان الآسيوية المتأثرة بالإتجار غير المشروع بالمخدرات وبمساعداها؛

وإذ تقرّ بالتحديات المترابطة التي تواجهها البلدان الآسيوية، بما في ذلك استمرار الزراعة غير المشروعة للمخدرات وإنتاجها والإتجار بها والتي تشكل تهديداً خطيراً للمنطقة؛

وإذ نعرب عن الحاجة إلى زيادة الدعم الدولي والإقليمي لتدعيم قدرات أجهزة إنفاذ القانون في المناطق الأكثر تضرراً من الزراعة غير المشروعة لمحاصيل المخدرات وإنتاج المخدرات والإتجار بها في آسيا وأفغانستان، وتكثيف برامج التدريب لموظفي إنفاذ القانون فيها الأفغان؛ (تايلاند: إضافة واستبدال)

وإذ تقر أيضاً بأهمية برنامج "التنمية البديلة" كنهج لتقليل زراعة النباتات المحتوية على مواد مخدرة من خلال تدابير التنمية الريفية التي أقرتها بقوة لجنة الأمم المتحدة للمخدرات؛

وإذ نشدد على ضرورة تعزيز العمليات المشتركة مع وكالات إنفاذ القانون للبرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية (تايلاند: إضافة) الأفغانية المعنية التي تركز على المختبرات السريّة المنتجة للهرويين والجماعات الإجرامية المنظمة الضالعة في تجارة المخدرات غير المشروعة، مع التأكيد على الضرورة الملحة لزيادة الجهود التي يبذلها المعنيون بالأمم المتحدة بهدف تحقيق التنمية الريفية المتكاملة وإنشاء البنية التحتية ودعم المزارعين المشاركين في الإنتاج البديل؛

وإذ تقرّ بالحاجة إلى مزيد من التعاون وتبادل المعلومات الاستخباراتية بأسلوبٍ موجّهٍ نحو تحقيق النتائج وذلك بين هيئات إنفاذ القانون في الدول الأعضاء بما فيها سلطات الجمارك والحدود، لمعالجة مشكلة تهريب المخدرات والمواد المؤثرة عقلياً على نحو أفضل داخل المنطقة وخارجها؛

وإذ ندعم الجهود الإقليمية والدولية لتعزيز إنفاذ القانون في مجال مكافحة إنتاج المخدرات والإتجار بها والحد من الأنشطة المالية المتعلقة بالمخدرات؛

وإذ نشدد على الحاجة إلى مساعدة البلدان الأكثر تأثراً بزراعة المحاصيل المخدرة أو المهتدة أفغانستان في تنمية اقتصادها وتنويع الزراعة من أجل تقليل الاعتماد الشعبي (تركيا) على الزراعة غير المشروعة للمحاصيل المخدرة وبالمخدرات على إيرادات الإتجار غير المشروع، بما يتفق مع إعلان ليمبا والمبادئ التوجيهية الدولية بشأن التنمية البديلة (تشرين الثاني / نوفمبر 2012)؛ (تايلاند: إضافة واستبدال)

وإذ نؤكد من جديد أن التنمية البديلة هي بديل حاسم وقابل للاستمرار ومستدام للزراعة غير المشروعة للمحاصيل المخدرة، وإنها تدبير فعال وأحد العناصر الرئيسية لسياسات وبرامج مكافحة إنتاج المخدرات غير المشروع وغيره من تحديات الجرائم المتصلة بالمخدرات، ونشدد على أن تنفيذ مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية بشأن التنمية البديلة سيسهم في تحقيق أهداف التنمية المستدامة الواردة في خطة التنمية المستدامة للعام 2030؛ (تايلاند: إضافة كفقرة جديدة)

وإذ نؤكد على الحاجة إلى تبادل أفضل الممارسات واتخاذ التدابير المناسبة لمواجهة مدمني المخدرات ومعالجتهم وإعادة تأهيلهم؛
وإذ نعرب عن الحاجة إلى تعاون دولي أكثر فعالية وكفاءة في مكافحة الإتجار غير المشروع بالمخدرات في آسيا؛

وإذ نعلق أهمية كبيرة على الجهود التي تبذلها المنظمات الدولية والإقليمية بما في ذلك الأمم المتحدة ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (UNODC) والجمعية البرلمانية الآسيوية (APA) لمكافحة تهديدات الإرهاب الدولي والإتجار غير المشروع بالمخدرات والجريمة المنظمة العابرة للحدود الوطنية وإضفاء الشرعية على الدخل المستمد من النشاط الإجرامي؛

1. ندعو البرلمانات الآسيوية إلى التنسيق فيما بينها من أجل مراجعة التشريعات المعنية لمعالجة مختلف جوانب مكافحة الإتجار غير المشروع بالمخدرات من خلال تنسيق القوانين وجعل الحد الأدنى للعقوبة أكثر قوة؛

2. ندعو البرلمانات الآسيوية إلى اعتماد قوانين بشأن تسليم الأشخاص المدانين بتهمة الإرهاب والإتجار غير المشروع بالمخدرات إلى بلدانهم الأصلية لمحاكمتهم بشكل عادل تبعاً للتشريعات الوطنية؛

3. نؤكد على ضرورة تبادل المعلومات، وأفضل الممارسات داخل البرلمانات الأعضاء في الجمعية حول مكافحة الإتجار غير المشروع بالمخدرات؛

نبقى متيقظين على الأساليب الجديدة لطريقة العمل من خلال العالم الرقمي وكذلك توفر مواد جديدة من المخدرات التي لم يتم إدراجها بعد ضمن القوائم الوطنية للمخدرات غير المشروعة، وندعو لتعاون قوي بين البلدان الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية؛
(إندونيسيا)

4. نؤكد مجدداً على ضرورة تنسيق وتحسين أنشطة فرض القانون لمكافحة إنتاج المخدرات والإتجار بها والحدّ من تدفق المخدرات غير المشروعة على نحو أكثر فعالية؛

نشجع أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية على النظر في اعتماد لوائح تشريعية ذات صلة لتعزيز التعاون الدولي لدعم برامج التنمية البديلة الشاملة والمستدامة، كعناصر أساسية لاستراتيجيات تحكم بالمخاصيل الناجحة، لا سيما في المناطق المتضررة أو المعرضة لخطر زراعة المخاصيل غير المشروعة، مع الأخذ في الاعتبار مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية بشأن التنمية البديلة والبرلمانات الأعضاء ذات الخبرة الواسعة وذات الصلة لمواصلة تبادل أفضل الممارسات عند الطلب؛
(تايلاند كفقرة جديدة مضافة)

5. نؤكد على أهمية الاستخدام الأمثل للمساعدة المالية الدولية من أجل إيجاد فرص اقتصادية بديلة لضمان سياسة مستدامة لمكافحة المخدرات؛

5. ندعو البرلمانات الآسيوية الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية لتمكين المجتمع المدني كشريك فعال للبرلمانات وتعزيز دور وسائل الإعلام في مكافحة الإتجار بالمخدرات في آسيا؛

6. نشجع جميع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على دعم حكوماتها من أجل التنسيق مع المنظمات الدولية والإقليمية بما في ذلك الأمم المتحدة لمكافحة تهديدات الإرهاب الدولي والإتجار غير المشروع بالمخدرات والجريمة المنظمة العابرة للحدود الوطنية وإضفاء الشرعية على الدخل المستمد من **الأنشطة** **المتشاط الإجرامية**؛ (تايلاند: استبدال)

7. نحثّ على أن يصبح الحوار المنتظم بشأن دعم الإجراءات المشتركة للحكومات الآسيوية ضد التهديدات المذكورة أعلاه في إطار الجمعية البرلمانية الآسيوية استكمالاً فعالاً للتصدي لتحديات الإتجار غير المشروع بالمخدرات على الصعيد الدولي، والجريمة المنظمة العابرة للحدود الوطنية في المنطقة؛

8. نعرب عن التزامنا بتشجيع وتعزيز التعاون مع جميع الدول والمنظمات الدولية والإقليمية ذات الصلة، بشأن المسائل ذات الاهتمام المشترك بخصوص هذا القرار المتعلق بتقديم المساعدة لمكافحة الإتجار غير المشروع بالمخدرات؛

10-نشجع الربط الشبكي بين الوكالات أو المنظمات الوطنية ذات الصلة في آسيا التي تتعامل مع الجرائم العابرة للحدود الوطنية وذلك من أجل زيادة تحسين تبادل المعلومات ونشرها؛

11. نطلب من الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية استطلاع آراء جميع البرلمانات الأعضاء بشأن طرق ووسائل التنفيذ الفعال لهذا القرار.





Draft Resolution on Effective Cooperation in Combating Illicit Drug Trafficking in Asia

SC- Social/ Draft Res/2018/09
20 January 2019

We, the Members of the Asian Parliamentary Assembly,

Recalling the report of the Standing Committee meeting on Social and Cultural Affairs held in Tehran, Islamic Republic of Iran, on 13-14 September 2011;

Mindful of the fact that illicit drug trafficking and its negative impact on health, safety, public order, governance, economic development and social health constitutes a prime concern in Asia and deserves a comprehensive consideration by the APA;

Stressing the need to continue to take concentrated measures within the framework of the Paris Pact in order to strengthen cross-border cooperation and information exchanged with a view to countering illicit cultivation **of narcotic crops (Thailand: add)**, production and trafficking of narcotic drugs in Asia;

Emphasizing that the danger of illicit drug trafficking is so pervasive ~~that may undermine international peace, security, and stability and so~~ (Iran: replace) there is an urgent need to mobilize efforts of all countries to curb the production of opium and heroin in **the Golden Crescent and the Golden Triangle** Afghanistan and to dismantle networks of illicit drug trafficking from **these areas; that country; (Thailand: add and replace)**

Acknowledging that the States most affected by the transit of drugs, especially the developing countries among them, have made important contributions to and sacrifices in countering illicit drug trafficking and preventing illicitly trafficked substances from region and markets;

Emphasizing afresh the continuing need to provide concrete, sufficient and sustainable technical and capacity- building support to the States most affected by the transit of drugs, especially the developing countries among them, in their efforts to curb illicit drug trafficking and deal with associated challenges;

~~**Recognizing** that production and illicit trafficking of narcotics drugs can be utilized for financing of other organized crimes, including terrorism; (Iran: deleted)~~

Expressing the need to explore ways and means to intensify regional coordination among legislators to combat drug trafficking and make anti-drug policies a priority in programs of co-operation with, and of assistance to, the Asian countries which are affected by illicit drug trafficking;

Recognizing the interconnected challenges facing Asian countries, including continued illegal cultivation, production and trafficking of narcotic drugs that pose a serious threat to the region;

Expressing the need to increase international and regional support for the capacity building of law-enforcement agencies in **the areas most affected by the illicit cultivation of narcotic crops, production and trafficking of narcotic drugs in Asia** Afghanistan, and to intensify training programs for **their** Afghan law-enforcement staff; **(Thailand: add and replace)**

Further recognizing the importance of “Alternative Development” program as an approach to reducing the cultivation of plants containing drug substances through rural development measures that has been strongly endorsed by UN Commission on Narcotic Drug;

Stressing the need to enhance joint operations with the relevant ~~Afghan~~ law-enforcement agencies **of APA member Parliaments (Thailand: add)** focusing on clandestine heroin-producing laboratories and organized criminal groups involved in the illicit drugs trade, emphasizing the urgent need to increase efforts by the relevant UN Stakeholders aimed at integrated rural development, building infrastructure and supporting farmers engaged in alternative production;

Recognizing the need for more cooperation and intelligence sharing with a result-oriented approach between the law enforcement agencies of the Member States in and including customs and border authorities in order to better tackle smuggling of narcotics and psychotropic substances within the region and beyond;

Supporting regional and international efforts to improve law enforcement in combating the production and trafficking of narcotic drugs and curtailing drug related financial activities;

Emphasizing the need to assist **countries most affected by or at risk of the illicit cultivation of narcotic crops** Afghanistan in developing its economy and diversifying agriculture so as to reduce ~~people’s~~ (Turkey) dependence on revenues from the illicit **cultivation of narcotic crops and** drugs trafficking, **of narcotic drugs, in line with taking into account the United Nations Guiding Principles on Alternative Development and in line with national legislation;** ~~the Lima Declaration and International Guiding Principles on Alternative Development (November 2012);~~ **(Thailand: add and replace)**

Reaffirming that Alternative Development is crucial, lawful, viable and sustainable alternative to the illicit cultivation of narcotic crops, that it is an effective measure and one of the key components of policies and programs to counter illicit drug production and other drug-related crime challenges, and stressing that the implementation of the United Nations Guiding Principles on Alternative Development will contribute to the achievement of the Sustainable Development Goals contained in the 2030 Agenda for Sustainable Development; (Thailand: add as a new paragraph)

Stressing the need to share best practices and take adequate measures in preventing, treatment and rehabilitation of drug addicts;

Expressing the need for more active and efficient international cooperation in combating illicit drug trafficking in Asia;

Attaching great importance to the efforts made by international and regional organizations including the United Nations (UN), office of drugs and crimes (UNODC) and the Asian Parliamentary Assembly (APA) to combat the threats of international terrorism, illicit drug trafficking, transnational organized crime and legalization of income derived from criminal activity;

1. **Call upon** Asian Parliaments to coordinate among themselves to review relevant legislation to address different aspects of combating illicit drug trafficking by harmonizing laws and making minimum punishment stronger;
2. **Call upon** Asian Parliaments to adopt laws on extradition of convicted persons on terrorism and illicit drug trafficking to their countries of origin for fair trial based on national legislations
3. **Stress** the need to exchange information and best practices within APA Member Parliaments on combating illicit drug trafficking;

Remain vigilant to the new modes of modus operandi through the digital world and also the availability of the new substances of drug which are not yet listed in the respective national illicit drug lists and call for strong cooperation between APA Member Countries on these issues; (INDONESIA).

4. **Reiterate** the need to coordinate and improve law enforcement activities to combat the production and trafficking of narcotic drugs and curtailing the flow of illicit drug more effectively;

Encourage the APA member Parliaments to consider adopting relevant legislation regulations to strengthen international cooperation to support comprehensive and sustainable alternative development programs, as an essential elements of successful crop control strategies, especially in areas affected by or at risk of the illicit cultivation of crops, taking into account the United Nations Guiding Principles on Alternative Development and Member Parliaments with extensive relevant expertise to continue to share best practices, upon request; (Thailand add as anew paragraph)

- 5 **Underline** the importance of effectively using international financial assistance for the creation of alternative economic opportunities in order to ensure a sustainable anti-drug policy;
- 6 **Call upon** APA Asian Parliaments to enable civil society as an effective partner of parliaments and to enhance the role of mass media in combating drug trafficking in Asia;
- 7 **Encourage** all APA member Parliaments to support their respective governments in order to coordinate with international and regional organizations including the United Nations (UN) to combat the threats of international terrorism, illicit drug trafficking, transnational organized crime and legalization of income derived from criminal **activities** activity; **(Thailand: replace)**
- 8 **Urge** that a regular dialogue on supporting joint actions of Asian governments against abovementioned threats within APA could become an effective supplement

for addressing the challenges of international illicit drug trafficking and transnational organized crime in the region;

- 9 **Express** our commitment to encourage and enhance cooperation with all relevant states and international and regional organizations, on matters of common interest in the spirit of this resolution on rendering assistance to combat illicit drug trafficking;
- 10 **Encourage** networking of the relevant national agencies or organizations in Asia dealing with transnational crimes to further enhance information dissemination and intelligence exchange;
- 11 **Request** the APA Secretary General to seek the views of all Member parliaments on ways and means for effective implementation of this resolution.